

扬州大学

2020 年硕士研究生招生考试初试试题 (A 卷)

科目代码 244 科目名称 二外 (法语)

满分 100

注意: ①认真阅读答题纸上的注意事项; ②所有答案必须写在答题纸上, 写在本试题纸或草稿纸上均无效; ③本试题纸须随答题纸一起装入试题袋中交回!

I. Conjuguez les verbes au présent de l'indicatif. (10 x 1 point = 10 points)

1. acheter (je)
2. combattre (tu)
3. défendre(vous)
4. sourire (il)
5. jeter (elle)
6. exclure (nous)
7. prévenir (ils)
8. établir (tu)
9. mordre (elles)
10. s'apercevoir (je)

II. Remplacez les blancs par un pronom. (10 x 1 point = 10 points)

1. Pardon, Madame, puis-je (1) parler?
2. J'ai vu Pierre marcher dans la rue, mais il ne (2) a pas vu.
3. Elle a lu quatre revues cette semaine, combien (3) avez-vous lu ?
4. Nous allons voir Monsieur Wang. Il (4) reçoit avec amabilité.
5. J'ai de bons livres. Je (5) suis content.
6. Voici de la viande. (6) voulez-vous ?
7. J'ai acheté un roman. Ma soeur (7) a acheté plusieurs.
8. Avec (8) mange-t-on de la soupe ?
9. Elle veut (9) apprendre.
10. J'ai soif. Donne-(10) de l'eau chaude.

III. Choisissez la bonne réponse. (10 x 1 point = 10 points)

1. Washington est la capitale (1) Etats-Unis.
A. des
B. d'
C. de
D. aux
2. Il a fait ses études (2) Afrique.
A. dans
B. dans l'
C. à l'
D. en
3. En iraq, après la guerre, la situation est devenue (3) qu'avant.
A. tant mauvaise
B. pire
C. plus pire
D. aussi pire
4. Nous préférons porter les robes (4) soie en été.
A. du
B. de la

- C. à D. en
5. Tu sais cette histoire amusante ? (5), s'il te plaît.
 A. Parles-en-moi B. Parles-m'en
 C. Parle-en-moi D. Parle-m'en
6. Cette dame veut acheter (6) poisson et des légumes.
 A. une B. de la
 C. du D. un
7. (7) est important, c'est de ne jamais faire de fautes.
 A. Ce qui B. Ce que
 C. Ce dont D. Qui
8. Cet enfant est trop petit. Il (8) à composer son billet.
 A. n'arrive pas B. ne peut pas
 C. ne sait pas D. n'est pas capable
9. Doriane a passé (9) ses vacances chez elle : elle avait la grippe.
 A. tout B. toute
 C. toutes D. tous
10. La station (10) je viens de sortir est très moderne.
 A. où B. d'où
 C. que D. laquelle

IV. Choisissez la meilleure réponse pour remplir les blancs dans les textes suivants. (20 x 1 point = 20 points)

1

Michael Jackson

Vingt. C'est le nombre de titres (1) de Michael Jackson que le public a encore à découvrir. Ses deux (2) (3) sont déjà parus : « Michael » en 2010 et « Xscape » en 2014. Quelques mois après la mort de la star, la maison de disques Sony et ses légataires avaient signé un accord d'un montant record, évalué à l'époque à plus de 200 millions de dollars par le Wall Street Journal. Cet accord (4) la sortie de sept nouveaux albums en dix ans, (5) inédits et rééditions.

« Je pense qu'il y aura d'autres albums mais, pour l'instant, nous sommes plutôt sur l'idée de (6) de nouvelles chansons tous les six mois », (7) Michael Durham Prince.

Selon lui, « il y a du travail ». « Michael ne chantait pas les refrains sur les démos, il faut donc trouver quelqu'un pour les chanter. Ce sera (8) des (9) », précise-t-il, ajoutant que « c'est la famille, ses héritiers, sa maison de disques qui (10) ». A ce jour, Sony a indiqué à l'AFP, concernant un éventuel nouveau disque prochain, que « il n'y a rien de prévu ».

- | | | | |
|---------------------|--------------------|------------------|-----------------|
| (1) A. imprimés | B. publiés | C. inédits | D. édités |
| (2) A. recueils | B. albums | C. chansons | D. livres |
| (3) A. défunts | B. décédés | C. innés | D. posthumes |
| (4) A. fixait | B. prévoyait | C. concevait | D. décidait |
| (5) A. croisant | B. fendant | C. mélangeant | D. distinguant |
| (6) A. dévoiler | B. trouver | C. chercher | D. créer |
| (7) A. ajoute | B. explique | C. avance | D. rétorque |
| (8) A. forcément | B. obligatoirement | C. naturellement | D. spontanément |
| (9) A. duos | B. solos | C. trios | D. chœurs |
| (10) A. trancheront | B. résoudreont | C. jugeront | D. régleront |

2

Les âgés qui continuent à travailler

(11) personnes ayant atteint l'âge de la retraite continueraient pourtant à occuper un emploi, en France il serait 500 000. A 70 ans, certains n'ont aucun(e) (12) de prendre leur retraite. Les raisons sont diverses : besoin de se sentir utile ou tout simplement manque d'argent. Annie Baba-Aïssa est une (13) enseignante qui a largement l'âge de partir à la retraite, pourtant elle a repris un emploi de 30 heures le mois pour (14) sa pension : « Quand on touche 800 euros, ce n'est pas assez », explique Annie qui est (15) garde d'enfants.

Daniel Exartier a 70 ans, le même âge que sa boutique de chaussures, héritée de ses parents. Pour lui pas question de s'arrêter. Il (16) la peur du vide et de l'ennui. « Au lieu de rester dans un fauteuil (17) un écran de télévision, ça permet d'être (18), soit on monte dans les rayons, soit on descend en cave, soit on se met à genou devant le client comme ça on (19) sa forme tous les jours » explique Daniel.

Ce retraité touche une pension confortable de commerçant agrémenté des revenus de sa boutique. Une somme qu'il ne veut pas dévoiler, il préfère (20) le temps qu'il ne voit pas passer : « Ça n'évite certainement pas de vieillir, mais ça empêche d'y penser », conclut Daniel.

- | | | | |
|---------------------|-----------------|------------------|----------------------|
| (11)A. De nombre | B. Le nombre de | C. Nombreux de | D. De nombreuses |
| (12)A. chance | B. besoin | C. envie | D. peur |
| (13)A. précédente | B. ancienne | C. vieille | D. antérieure |
| (14)A. obtenir | B. toucher | C. compléter | D. récompenser |
| (15)A. désormais | B. donc | C. alors | D. néanmoins |
| (16)A. cause | B. cite | C. évoque | D. se rappelle |
| (17)A. face à | B. face à face | C. à la face de | D. face de |
| (18)A. vif | B. actif | C. positif | D. affirmatif |
| (19)A. tient | B. retient | C. maintient | D. entretient |
| (20)A. insister sur | B. tenir au | C. réfléchir sur | D. faire attention à |

V. Traduisez les textes en chinois. (2 x 15 points = 30 points)

1

Dans *La Pérégrination vers l'Ouest*, le moine des Tang se rend au « paradis de l'Ouest » pour y rechercher des canons bouddhiques. Accompagné de ses trois disciples – le roi des singes Sun Wukong, le cochon Zhu Bajie et le bonze Sha Seng – il surmonte 81 épreuves avant d'arriver au « paradis de l'Ouest » et finit par trouver les vrais canons bouddhiques. Il s'agit là d'une fiction mais qui se fonde sur une réalité historique : un moine répondant au nom de Xuanzang se rendit réellement en Inde et en ramena des textes bouddhiques.

2

En 208, Cao Cao déclencha une expédition vers le sud avec 200 000 soldats qui se tenaient à Chibi. Cao Cao fit relier les bateaux de guerre avec des chaînes de fer pour faciliter le passage des soldats venus du nord. Zhuge Liang et Zhou Yu décidèrent alors de l'attaquer par le feu. Un soir, le vent du sud-est commençait à souffler. Huang Gai, feignant de se rendre à Cao Cao, dirigea vers les bateaux de Cao Cao dix embarcations chargées de bois et d'herbes, secs et enrobés d'huiles. Ces dix bateaux mis à feu emflammèrent les bateaux de Cao Cao transformés en peu de temps en une mer de feu. Les pertes furent très lourdes dans les troupes de Cao Cao.

VI. Faites une composition. (20 points)

Qu'est-ce que Wechat nous apporte ?
(100 mots)

扬州大学

2020 年硕士研究生招生考试初试试题 (A 卷)

科目代码 246 科目名称 二外 (德语)

满分 100

注意: ①认真阅读答题纸上的注意事项; ②所有答案必须写在答题纸上, 写在本试题纸或草稿纸上均无效; ③本试题纸须随答题纸一起装入试题袋中交回!

I. Ergänzen Sie (10 %)

1. Ich _____ Rudi Zöllner. (heißen)
2. Sarah und Gilles _____ in Paris. (wohnen)
3. Was _____ Sie von Beruf? (sein)
4. Meine Schwester _____ Polnisch und Deutsch. (sprechen)
5. _____ du auch bei BASF? (arbeiten)
6. Was _____ du gern? (lesen)
7. _____ Ihre Frau Gitarre spielen? (können)
8. Mein Vater _____ am Wochenende. (wandern)
9. _____ du am Mittwoch nach Köln? (fahren)
10. _____ doch Geduld! (haben)

II. Wählen Sie die richtige Lösung (20 %)

1. - Wann steht ihr auf? - _____ Viertel nach sechs.
A. An B. In C. Um D. Zu
2. - Möchten Sie Kaffee trinken? - Nein, ich möchte _____ Kaffee trinken.
A. kein B. nicht C. keinen D. keinem
3. „_____ nicht so laut! Euer Vati arbeitet.“
A. Spreche B. Sprech C. Sprich D. Sprecht
4. Hier sind _____ Bilder. Dort ist _____ Buch.
A. --, das B. die, ein C. --, der D. --, ein
5. Ich empfehle_____
A. ihn dem Buch B. ihm das Buch C. das Buch ihm D. das Buch ihn
6. _____ dankt der Student.
A. Der Lehrer B. Den Lehrer C. Die Lehrerin D. Der Lehrerin
7. Familie Ölmez kommt _____ Türkei.
A. von B. von der C. aus der D. aus
8. Heute studieren auch viele deutsche Studenten _____ Ausland.
A. in B. im C. in den D. ins
9. Nachmittags geht Karl wieder _____ sein Büro.
A. zu B. in C. bei D. Nach

10. Ich hoffe, Sie bald _____.
- A. wiederzusehen B. wiedersehen C. zu wiedersehen D. zu sehen wieder
11. Diese Wohnung hier ist _____ als die andere, die ich Ihnen vorhin gezeigt habe.
- A. größer B. so groß C. groß D. am größten
12. -Warum kommen Sie zu mir? - _____ ich mit Ihnen über meinen Sohn sprechen muss.
- A. Damit B. Dass C. Denn D. Weil
13. Kennst du die beiden Mädchen, _____ Hans gestern im Café gegessen hat?
- A. das B. die C. mit ihnen D. mit denen
14. -Warum kommt Herr Berg heute nicht ins Büro? - Weil er nach Köln _____.
- A. hat gefahren B. ist gefahren C. gefahren hat D. gefahren ist
15. Habt ihr _____ Gast mit dem Taxi zum Bahnhof gebracht?
- A. euer B. eure C. euren D. eurem
16. -Hast du deinem Freund das Buch geschenkt? -Ja, ich habe _____ geschenkt.
- A. ihn ihm B. ihm ihn C. es ihm D. ihm es
17. Die Suppe ist kalt. Geben Sie mir bitte eine warm__ Suppe.
- A. -en B. -e C. es D. -em
18. Schau mal, das _____ Haus dort!
- A. hoch B. hohes C. hohe D. hohe
19. Der schwere Koffer gehört einer alt__ Dame.
- A. -en B. -er C. -e D. -es
20. Mein Fahrrad steht jetzt _____ Keller.
- A. in B. in den C. im D. in die

III. Was passt zusammen (5%)

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| () 1 Wie heißt er? | A. Ich bin Murong Hua. |
| () 2 Was lehren Sie? | B. Nein, aus Korea. |
| () 3 Kommst du aus Japan? | C. Ich lehre Deutsch. |
| () 4 Ist Qiao dein Familienname? | D. Er heißt Ralf. |
| () 5 Wer bist du? | E. Nein, Liu ist mein Familienname. |

IV. Übersetzen Sie die folgenden Sätze ins Chinesische (15%)

Mülltrennung ist ein großes Thema in Deutschland. Jeder Haushalt muss seine Abfälle sortieren, und dazu gibt es detaillierte Hinweise, die von Stadt zu Stadt im Einzelnen unterschiedlich sein können. Auch die Farben der Tonnen sind von Ort zu Ort unterschiedlich.

V. Leseverständnis (30%)

Text 1 eine E-mail

Liebe Angelika,

wie gefällt es dir in Leipzig? Hast du viele Freunde? Ich möchte dich im nächsten Monat

besuchen, wie findest du das? Kann ich bei dir wohnen-ich bleibe nur drei oder vier Tage! Du gehst am Morgen in die Universität und ich besichtige die Museen. Ich war noch nie in Leipzig! Am Abend kann ich etwas kochen oder wir holen uns eine Pizza. Wir können dann zusammen ins Theater und in die Diskothek gehen.

Das ist ein wunderbares Programm, oder ?

Bitte, antworte mir sofort!

Liebe Grüße von Anke

Steht das im Text? Kreuzen Sie an.

	Ja	Nein
1. Anke möchte im Mai nach Leipzig fahren.		
2. Sie will in Leipzig studieren.		
3. Anke kennt die Stadt schon ein bisschen.		

Text 2 Wie leben die Studenten in Deutschland ?

Studenten schlafen aus. Studenten haben immer frei. Studenten machen jeden Tag Party. Viele denken, Studenten gehen aus und tun nichts. Nur nebenbei lernen sie. Ist das wirklich so ? Hier sind fünf Studentinnen und Studenten.

Susie (21), Fachhochschule Potsdam, Architektur im dritten Semester

„ Vielleicht hat man früher nebenbei noch viel Zeit. Als Bachelor ist das aber nicht mehr so. Man muss viel Zeit für das Studium aufwenden. Durch ihren Bruder weiß Susie schon früh: Studieren ist kein Zuckerschlecken. Sie lernt oft von morgens um sieben bis abends um neun.

Kim (19), Fachhochschule Gelsenkirchen, Journalismus und Public Relations

„Eigentlich lernt man nur vor der Prüfung, sonst ist man faul.“ Sie macht auch viel Anderes. Man soll auch Pause machen, findet Kim. Daher beginnt sein Wochenende schon donnerstags. Er hat am Freitag keinen Unterricht, aber er macht auch keine Party. Er will ausschlafen.

Philipp(24), Ruhr Universität Bochum, Management and Economics im fünften Semester

Philipp will schon immer studieren. Das Studium ist für ihn ein Beruf.„ Als Student ist man spontaner, aber man muss fleiß lernen, sonst kann man das nicht schaffen.“ Aber er findet das Feiern auch wichtig im Studentenleben. Am Anfang ist er noch viel unterwegs. Dann geht er nur noch einmal die Woche raus.

Renate(20), Fachhochschule Osnabrück

Renate studiert International Management an der DHBW Villingen-Schwenningen. Aber das dauert nur 2 Semester. „ Ich muss um acht Uhr morgens in der Uni sein und sitz manchmal bis sieben Uhr abends im Klassenzimmer.“ Sie macht jetzt ein Vollzeitstudium an der FH Osnabrück.

Elizabeth (22), Fachhochschule Dortmund, Architektur im vierten Semester

„ An der FH lernt man viel. Man bekommt 6 Aufgaben in der Woche. Dann muss man schon eine Woche später fertig sein, da bleibt für anderes nicht viel Zeit.“ Elizabeth muss nebenbei arbeiten,

daher ist das Studium sehr stressig. Aber sie feiert etwa einmal die Woche.

Steht das im Text? Kreuzen Sie an.

	Ja	Nein
4. Als Bachelor hat Susie nicht viel Freizeit.		
5. Man soll immer nur vor der Prüfung lernen.		
6. Philipp hat schon einen Beruf.		
7. Renate lernt von 7 Uhr morgens bis 8 Uhr abends.		
8. Elizabeth bekommt an der FH viele Aufgaben.		

Kreuzen Sie die richtige Lösung an.

9. Wie heißt „Studieren ist kein Zuckerschlecken“ ?

- A. Die Studenten essen nicht gern Zucker
- B. Studieren geht über Probieren.
- C. Beim Studieren soll man keinen Zucker essen.
- D. Studieren ist nicht so einfach.

10. Was macht Kim am Freitag?

- A. Er besucht am Freitag den Unterricht.
- Er will lange schlafen. Er lernt für die Prüfung.
- D. Er macht eine Party.

11. Welche der folgenden Aussagen ist falsch ?

- A. Phillip lernt sehr fleißig.
- B. Phillip findet Feiern auch wichtig.
- C. Phillip ist jetzt viel unterwegs.
- D. Phillip geht jetzt einmal in der Woche aus.

Text 3 Das Drachenbootfest

Das Drachenbootfest findet am fünften Tag des fünften Monats nach dem Mondkalender statt.

Das Fest erinnert an den Tod des beliebten chinesischen Dichters Qu Yuan, der sich vor über 2000 Jahren im Miluo-Fluss ertränkte, um gegen die Herrscher zu protestieren. Die Legende erzählt, dass die Dorfbewohner versucht haben, ihn aus dem Wasser zu retten. Sie schlugen Trommeln, um die Fische zu vertreiben und warfen Klebreisklößchen in den Fluss, um die Fische davon abzuhalten, den Körper von Qu Yuan zu fressen.

Der wirkliche Höhepunkt des Festes ist das Drachenbootrennen. Die Teams paddeln in sehr schön geschmückten Drachenbooten im Takt der Trommel um die Wette. Die speziellen Boote, die länger als zehn Meter sind, haben reich geschmückte „Drachen“-Köpfe und -Schwänze. Jedes Boot trägt 2022 Paddler.

Die Teilnehmer trainieren sehr hart für das Rennen. Jeweils zwei Paddler sitzen nebeneinander im Boot, mit einem Steuermann hinten und einem Trommler vorne. Alle strengen sich bis zur Ziellinie sehr an.

Heute erinnert das Fest an die Legende. Die Leute essen Klebreisklößchen in Bambusblättern. Dabei sieht man das Drachenbootrennen; und viele freuen sich auf ein kühles Bad oder strecken einfach nur ihre Hände ins Wasser.

Wählen Sie die richtige Lösung.

12. Das Drachenbootfest findet _____ statt.

A. am 5. Mai

B. am 5. des 5. Monats

C. am 5. des Monats des chinesischen Kalenders

C. am 15. des 5. Monats

13. Die Dorfbewohner warfen Klebreisklößchen in den Fluss, um _____.

A. die Fische zu füttern

B. die Fische vom Körper Qu Yuans abzuhalten

C. die Fische zu fangen

D. die Fische zu vertreiben

14. Wie viele Personen sitzen in einem Drachenboot ?

A. 2

B. 20

C. 20-22

D. 22-24

15. Was gefällt den Leuten am meisten auf diesem Fest ?

A. Das Klebreisklößchen essen.

B. Die Drachenbootrennen sehen.

C. Ein kühles Bad nehmen.

D. Die Hände einfach ins Wasser strecken.

VI. Schriftlicher Ausdruck (20%)

Sie bekommen eine Nachricht von Ihrem Freund Pierre. Er schreibt, dass er am Wochenende umziehen will. Er fragt, ob Sie ihm helfen können. Sie finden Pierre sehr sympathisch und wollen ihm gern helfen.

Antworten Sie.

Hier finden Sie vier Punkte. Wählen Sie **drei** aus. Schreiben Sie zu jedem dieser drei Punkte ein bis zwei Sätze auf den **Antwortbogen** (circa 40 Wörter).

Vergessen Sie nicht den passenden Anfang und Gruß am Schluss.

- neue Wohnung

- Auto

- andere Freunde

- Uhrzeit

